

SMERNICA RADY 2006/67/ES

z 24. júla 2006,

ktorou sa členským štátom ukladá povinnosť udržiavať minimálne zásoby ropy a/alebo ropných výrobkov**(kodifikované znenie)****(Text s významom pre EHP)**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,
a najmä na jej článok 100,

so zreteľom na návrh Komisie,

so zreteľom na stanovisko Európskeho parlamentu ⁽¹⁾,so zreteľom na stanovisko Európskeho hospodárskeho
a sociálneho výboru ⁽²⁾,

keďže:

(1) Smernica Rady 68/414/EHS z 20. decembra 1968, ktorou sa členským štátom EHS ukladá povinnosť udržiavať minimálne zásoby ropy a/alebo ropných výrobkov ⁽³⁾, bola viackrát podstatným spôsobom zmenená a doplnená ⁽⁴⁾. V záujme jasnosti a prehľadnosti by sa mala uvedená smernica kodifikovať.

(2) Dovážaná ropa a ropné výrobky zohrávajú dôležitú úlohu pri zabezpečovaní dodávok energie Spoločenstvu. Všetky ťažkosti, aj dočasného charakteru, ktoré majú za následok zníženie dodávok takýchto výrobkov dovážaných z tretích krajín alebo významné zvýšenie ich cien na medzinárodných trhoch, by mohli spôsobiť vážne poruchy v hospodárskej činnosti Spoločenstva. Spoločenstvo musí byť preto schopné kompenzovať alebo aspoň zmierniť všetky škodlivé vplyvy v takomto prípade.

(3) Kríza súvisiaca s obstarávaním dodávok by mohla vzniknúť neočakávane. Je preto nevyhnutné urýchlene vytvoriť potrebné prostriedky, aby sa prípadný nedostatok nahradil.

(4) Je preto potrebné zvýšiť bezpečnosť dodávok ropy a ropných výrobkov v členských štátoch vytvorením a udržiavaním minimálnych zásob najdôležitejších ropných výrobkov.

(5) Organizačné opatrenia týkajúce sa ropných zásob by nemali narušiť plynulé fungovanie vnútorného trhu.

(6) V smernici 73/238/EHS ⁽⁵⁾ Rada rozhodla o primeraných opatreniach vrátane čerpania ropných zásob, ktoré sa majú prijať v prípade ťažkostí so zásobovaním Spoločenstva ropou a ropnými výrobkami; členské štáty prijali podobné záväzky v dohode o Medzinárodnom energetickom programe.

(7) Je nevyhnutné, aby členské štáty mali k dispozícii zásoby, ak by sa vyskytli ťažkosti so zásobovaním ropou a ropnými výrobkami. Členské štáty by mali mať právomoci a oprávnenie kontrolovať využívanie zásob tak, aby boli okamžite k dispozícii pre tie oblasti, ktoré dodávky ropy najviac potrebujú.

(8) Organizačné opatrenia týkajúce sa skladovania zásob by mali zabezpečiť dostupnosť zásob a ich prístupnosť pre spotrebiteľa.

(9) Je potrebné, aby organizačné opatrenia týkajúce sa skladovania zásob boli transparentné, zabezpečujúce spravodlivé a nediskriminačné podieľanie sa na záväzku skladovania zásob. Členské štáty by mohli poskytovať zainteresovaným stranám informácie týkajúce sa nákladov na skladovanie zásob ropy a ropných výrobkov.

(10) Členské štáty by mohli na účely riadenia skladovania zásob využiť systém využívajúci inštitúciu alebo subjekt skladového hospodárstva, ktorý by skladoval všetky zásoby predstavujúce ich záväzok skladovať zásoby alebo ich časť. Prípadnú zvyšnú časť by mali skladovať rafinérie a ostatní prevádzkovatelia na trhu. Na prevádzku efektívnych a spoľahlivých skladovacích mechanizmov je nevyhnutné partnerstvo vlády a priemyslu.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 226 E, 15.9.2005, s. 44.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ C 112, 30.4.2004, s. 39.

⁽³⁾ Ú. v. ES L 308, 23.12.1968, s. 14. Smernica naposledy zmenená a doplnená smernicou 98/93/ES (Ú. v. ES L 358, 31.12.1998, s. 100).

⁽⁴⁾ Pozri prílohu I časť A.

⁽⁵⁾ Ú. v. ES L 228, 16.8.1973, s. 1.

(11) Domáca produkcia sama osebe prispieva k bezpečnosti dodávok. Vývoj na trhu s ropou môže byť opodstatnením na prípadnú výnimku zo záväzku skladovať zásoby ropy pre tie členské štáty, ktoré samy produkujú ropu. V súlade so zásadou subsidiarity členské štáty môžu udeliť podnikom výnimku z povinnosti skladovať zásoby v množstve neprevyšujúcom množstvo výrobkov, ktoré tieto podniky vyrábajú z ropy z domácej ťažby.

(12) Je vhodné prijať prístupy, ktoré už Spoločenstvo a členské štáty používajú v súvislosti so svojimi medzinárodnými záväzkami a dohodami. Z dôvodu zmien v štruktúre spotreby ropy sa medzinárodné letecké palivové nádrže stali dôležitou súčasťou spotreby.

(13) Je potrebné upraviť a zjednodušiť mechanizmus Spoločenstva týkajúci sa podávania štatistických výkazov o zásobách ropy.

(14) Zásoby ropy možno v princípe skladovať kdekoľvek v Spoločenstve, a preto je vhodné napomáhať tvorbu zásob mimo vnútroštátneho územia. Je nevyhnutné, aby rozhodnutia o skladovaní zásob mimo vnútroštátneho územia prijímala vláda príslušného členského štátu v súlade s jeho potrebami a po zohľadnení bezpečnosti zásobovania. V prípade zásob skladovaných iným podnikom alebo inštitúciou/subjektom sú potrebné podrobnejšie pravidlá na zabezpečenie toho, aby boli k dispozícii a dostupné v prípade ťažkostí so zásobovaním ropou.

(15) Na zabezpečenie plynulého fungovania vnútorného trhu je potrebné podporovať používanie dohôd medzi zmluvnými štátmi, ktoré by sa týkali skladovania minimálnych zásob s cieľom podporovať využívanie skladovacích zariadení v iných členských štátoch. Rozhodnutia o uzatváraní takýchto dohôd majú prijímať členské štáty.

(16) Bolo by vhodné posilniť administratívny dohľad nad zásobami a zaviesť efektívne mechanizmy kontroly a overovania zásob. Je potrebný sankčný režim na vykonanie takejto kontroly.

(17) Je vhodné pravidelne informovať Radu o situácii týkajúcej sa núdzových zásob v Spoločenstve.

(18) Keďže cieľ navrhovanej činnosti, a to udržanie vysokej úrovne bezpečnosti zásobovania Spoločenstva ropou prostredníctvom spoľahlivých a transparentných mechanizmov spočívajúcich na solidarite medzi členskými štátmi pri rešpektovaní pravidiel vnútorného trhu a hospodárskej súťaže, možno lepšie dosiahnuť na úrovni Spoločenstva, Spoločenstvo môže prijať opatrenia v súlade so zásadou subsidiarity podľa článku 5 zmluvy. V súlade so zásadou proporcionality podľa uvedeného

článku táto smernica neprekračuje rámec nevyhnutný na dosiahnutie tohto cieľa.

(19) Táto smernica by sa nemala dotýkať povinností členských štátov týkajúcich sa lehôt na transpozíciu týchto smerníc do vnútroštátneho práva, ktoré sú uvedené v prílohe I časti B,

PRIJALA TÚTO SMERNICU:

Článok 1

1. Členské štáty prijímajú také zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia, ktoré budú primerané na nepretržité udržiavanie zásob ropných výrobkov v Európskom spoločenstve, podľa ustanovení článku 10 na úrovni zodpovedajúcej deväťdesiatdňovej priemernej dennej spotrebe za predchádzajúci kalendárny rok, uvedenej v článku 4 ods. 2, na každú kategóriu ropných výrobkov uvedených v článku 2.

2. Tá časť domácej spotreby, ktorú tvoria deriváty vyrobené z ropy vyťaženej príslušným členským štátom, sa môže odpočítavať až do maximálnej výšky 25 % uvedenej spotreby. Príslušný členský štát rozhodne o tom, ako sa výsledná odpočítaná čiastka rozdelí medzi členské štáty.

Článok 2

Pri výpočte domácej spotreby sa zohľadnia tieto kategórie výrobkov:

a) motorový benzín a letecké palivo (letecký benzín a dýzové palivo benzínového typu);

b) plynový olej, motorová nafta, petrolej a dýzové palivo petrolejového typu;

c) vykurovací olej.

Dodávky do palivových nádrží námorných plavidiel sa do výpočtu domácej spotreby nezahŕňajú.

Článok 3

1. Zásoby skladované v súlade s článkom 1 sú úplne k dispozícii členským štátom v prípade, ak by nastali problémy so získaním ropných dodávok. Členské štáty zabezpečia, aby v takýchto prípadoch mali právom stanovené právomoci kontrolovať používanie zásob.

Členské štáty zabezpečia disponibilitu a dostupnosť zásob. Prijmú opatrenia umožňujúce identifikáciu, evidenciu a kontrolu týchto zásob.

2. Členské štáty zabezpečia, aby sa na ich opatrenia týkajúce sa skladovania zásob vzťahovali spravodlivé a nediskriminačné podmienky.

Náklady vznikajúce v súvislosti so skladovaním zásob v súlade s článkom 1 sa zisťujú transparentnými spôsobmi. V tejto súvislosti môžu členské štáty prijať opatrenia na získavanie príslušných informácií vzhľadom na náklady vznikajúce v súvislosti so skladovaním zásob v súlade s článkom 1 a poskytovať tieto informácie zainteresovaným stranám.

3. Na splnenie požiadaviek odsekov 1 a 2 sa členské štáty môžu rozhodnúť, že využijú služby inej inštitúcie alebo subjektu skladového hospodárstva, ktoré budú zodpovedné za skladovanie všetkých alebo len časti zásob.

Dva alebo viacero členských štátov sa môžu dohodnúť, že využijú spoločnú inštitúciu alebo subjekt skladového hospodárstva. V takom prípade budú spoločne zodpovední za záväzky vyplývajúce z tejto smernice.

Článok 4

1. Členské štáty predložia Komisii štatistický výkaz o zásobách ku koncu každého mesiaca, vyhotovený v súlade s článkom 5 ods. 2 a 3 a článkom 6 a obsahujúci počet dní priemernej spotreby za predchádzajúci kalendárny rok, ktoré tieto zásoby predstavujú. Tento výkaz sa musí predložiť najneskôr do 25. dňa druhého mesiaca, ktorý nasleduje po mesiaci, za ktorý sa výkaz predkladá.

2. Záväzok členského štátu týkajúci sa skladovania zásob sa určuje na základe domácej spotreby za predchádzajúci kalendárny rok. Na začiatku každého kalendárneho roku musia členské štáty prepočítať svoj záväzok týkajúci sa skladovania zásob najneskôr do 31. marca príslušného roku a zabezpečiť, aby svoje nové záväzky splnili čo najskôr, najneskôr však do 31. júla príslušného roku.

3. V štatistickom výkaze sa zásoby dýzového paliva petrolejového typu uvádzajú samostatne v kategórii podľa článku 2 písm. b).

Článok 5

1. Zásoby, ktoré sa musia skladovať podľa článku 1, sa môžu skladovať vo forme ropy a polotovarov, ako aj v podobe finálnych výrobkov.

2. V štatistickom výkaze zásob ku koncu každého mesiaca sa:

a) finálne výrobky uvádzajú podľa ich skutočnej tonáže;

b) ropa a polotovary sa uvádzajú:

i) ako pomery množstiev v každej kategórii výrobkov, ktoré sa získali počas predchádzajúceho kalendárneho roku z rafinérií príslušného členského štátu, alebo

ii) na základe výrobných programov rafinérií príslušného členského štátu na bežný rok, alebo

iii) na základe pomeru medzi celkovým vyrobeným množstvom v predchádzajúcom kalendárnom roku v príslušnom členskom štáte tých výrobkov, na ktoré sa vzťahuje povinnosť skladovať zásoby, a celkovým množstvom spracovanej ropy v danom roku; najviac na 40 % celkového záväzku na prvú a druhú kategóriu (benzín a plynové oleje) a najviac na 50 % na tretiu kategóriu (vykurovacie oleje).

3. Zmiešavacie zložky, ktoré sú určené na spracovanie do finálnych výrobkov uvedených v článku 2, sa môžu nahradiť výrobkami, ktorým sú určené.

Článok 6

1. Pri výpočte úrovne minimálnych zásob ustanovených v článku 1 sa do štatistického výkazu zahrnú iba tie množstvá, ktoré by sa skladovali v súlade s článkom 3 ods. 1.

2. S výhradou ustanovení odseku 1 platí, že do zásob možno zahrnúť:

a) dodávky na palube ropných cisterien nachádzajúcich sa v prístavoch s cieľom vykládky po tom, ako sa vybavili prístavné formality;

b) dodávky nachádzajúce sa vo vykládkových prístavoch;

c) dodávky nachádzajúce sa v cisternách na vstupe do ropovodov;

d) dodávky nachádzajúce sa v rafinačných cisternách okrem dodávok v potrubných systémoch a rafinérskych zariadeniach;

e) dodávky nachádzajúce sa v skladoch rafinérií a dovozných, skladovacích a veľkoobchodných distribučných firiem;

f) dodávky nachádzajúce sa v skladoch veľkospotrebiteľov v súlade s ustanoveniami vnútroštátnych právnych predpisov týkajúcimi sa povinnosti udržiavať trvalé zásoby;

g) dodávky nachádzajúce sa na nákladných člnoch a pobrežných plavidlách zaoberajúcich sa prepravou v rámci vnútroštátnych hraníc za podmienky, že ich príslušné orgány môžu kontrolovať, a za predpokladu, že tieto dodávky sa môžu stať okamžite disponibilnými.

3. Štatistický výkaz nemôže obsahovať najmä zatiaľ nevyťažené zásoby ropy, zásoby určené do palivových zásobníkov námorných plavidiel, priamo prepravované dodávky okrem zásob uvedených v článku 7 ods. 1 zásoby v ropovodoch a produktovodoch, v cestných cisternových vozidlách a železničných cisternových vozidlách, v skladovacích nádržiach čerpacích staníc a zásoby nachádzajúce sa u malospotrebiteľov.

Množstvá, ktoré má v držbe armáda a ktoré pre armádu skladujú ropné spoločnosti, sa taktiež nezahŕňajú do štatistického výkazu.

Článok 7

1. Na účely vykonávania tejto smernice sa môžu na základe medzivládnych dohôd vytvoriť zásoby na území jedného členského štátu na potreby podnikov alebo inštitúcií/subjektov zriadených v inom členskom štáte. Je na vláde príslušného členského štátu, aby rozhodla, či bude skladovať svoje zásoby mimo svojho územia.

Členský štát, na ktorého území sa zásoby na základe takejto dohody nachádzajú, nemôže namietat proti presunu týchto zásob do iných členských štátov, pre ktorý sa tieto zásoby na základe takejto dohody skladujú. Tento členský štát tieto zásoby kontroluje v súlade s postupom uvedeným v dohode, ale nezahŕňa ich do vlastného štatistického výkazu. Členský štát, pre ktorý sa tieto zásoby udržiavajú, ich môže do svojho štatistického výkazu zahrnúť.

Každý členský štát zašle Komisii spolu so štatistickým výkazom aj správu týkajúcu sa zásob skladovaných na jeho území v prospech iného členského štátu, ako aj zásob skladovaných v inom členskom štáte na jeho účely. V oboch prípadoch sa v správe uvedú miesta uskladnenia zásob a/alebo spoločností

udržiavajúcich zásoby, množstvá a kategórie uskladnených výrobkov alebo ropy.

2. Návrhy dohôd uvedených v prvom pododseku odseku 1 sa zašlú Komisii, ktorá môže príslušným vládam zaslať svoje pripomienky. Dohody sa po uzatvorení oznámia Komisii, ktorá o tom informuje ostatné členské štáty.

Dohody musia spĺňať tieto podmienky:

a) musia sa týkať ropy a všetkých ropných výrobkov uvedených v tejto smernici;

b) musia stanovovať podmienky a opatrenia na skladovanie zásob s cieľom zabezpečiť kontrolu a dostupnosť týchto zásob;

c) musia uvádzať postupy kontroly a identifikácie stanovených zásob okrem iného aj metódy vykonávania kontrol a spolupráce pri kontrolách;

d) spravidla sa musia uzatvárať na dobu neurčitú;

e) musí sa v nich uvádzať, že v prípade, ak obsahujú ustanovenie umožňujúce jednostranné vypovedanie dohody, toto nebude platiť v prípade ropnej núdze a že Komisia v každom prípade dostane vopred oznámenie o prípadnom vypovedaní zmluvy.

3. Ak zásoby zriadené na základe dohôd nevlastní podnik ani inštitúcia/subjekt, ktorý má povinnosť skladovať tieto zásoby, ale ich skladuje pre tento podnik alebo orgán/subjekt iný podnik alebo orgán/subjekt, musia sa splniť tieto podmienky:

a) podnik alebo inštitúcia/subjekt poverený skladovaním zásob musí mať zmluvné právo získavať tieto zásoby počas celého obdobia platnosti zmluvy; na metodike určovania ceny za získavanie zásob sa musia dohodnúť príslušné zmluvné strany;

b) minimálne obdobie platnosti takejto zmluvy musí byť deväťdesiat dní;

c) musia uvádzať miesto uskladnenia a/alebo spoločností skladujúcich zásoby pre podnik alebo inštitúciu/subjekt poverený skladovaním zásob, ako aj množstvo a kategórie výrobkov alebo ropy uskladnených na tomto mieste;

- d) podnik alebo inštitúcia/subjekt skladujúci zásoby pre podnik alebo orgán/subjekt poverený skladovaním zásob musí garantovať skutočnú dostupnosť zásob pre podnik alebo orgán/subjekt poverený skladovaním zásob po celé obdobie platnosti zmluvy;
- e) podnik alebo inštitúcia/subjekt, ktoré skladujú zásoby dané k dispozícii podniku alebo orgánu/subjektu poverenému skladovaním zásob, musí byť, čo sa týka kontroly a overovania existencie zásob, podnikom alebo inštitúciou/-subjektom, ktorý spadá pod súdnu právomoc členského štátu, na ktorého území sa zásoby nachádzajú, pokiaľ má tento členský štát právomoc kontrolovať a overovať existenciu zásob.

Článok 8

Členské štáty prijímajú všetky potrebné ustanovenia a prijímajú všetky potrebné opatrenia na zabezpečenie kontroly a dohľadu nad zásobami. Zavedú mechanizmy na overovanie zásob v súlade s ustanoveniami tejto smernice.

Článok 9

Členské štáty stanovujú sankcie, ktoré sa budú ukladať za porušenie vnútroštátnych ustanovení prijatých na uplatňovanie tejto smernice, a prijímajú všetky potrebné opatrenia na uplatňovanie týchto ustanovení. Takto ustanovené sankcie musia byť účinné, primerané a odrádzajúce.

Článok 10

1. Ak sa vyskytnú ťažkosti vzhľadom na ropné dodávky v rámci Spoločenstva, Komisia na žiadosť niektorého členského štátu alebo na vlastný podnet zorganizuje konzultácie medzi členskými štátmi.

2. Okrem osobitne naliehavých prípadov alebo s cieľom uspokojiť menšie miestne potreby sa členské štáty pred konzultáciami uvedenými v odseku 1 zdržia čerpania svojich zásob v rozsahu, v ktorom by toto čerpanie znížilo zásoby pod minimálnu povinnú úroveň.

3. Členské štáty informujú Komisiu o každom čerpaní svojich rezervných zásob a čo najskôr oznámia:

- a) deň, keď zásoby klesli pod minimálnu povinnú úroveň;

- b) dôvody takeéhoto čerpania;

- c) opatrenia prijaté na obnovenie zásob, pokiaľ sa nejaké prijali;

- d) v prípade možnosti odhad pravdepodobného vývoja situácie vzhľadom na zásoby, pokiaľ tieto zostanú pod minimálnou povinnou úrovňou.

Článok 11

Komisia pravidelne predkladá Rade správu o situácii týkajúcej sa zásob v Spoločenstve, v prípade potreby vrátane potreby zosúladenia s cieľom zabezpečiť efektívnu kontrolu a dohľad nad zásobami.

Článok 12

Smernica 68/414/EHS sa zrušuje bez toho, aby boli dotknuté povinnosti členských štátov týkajúce sa lehôt na transpozíciu tých smerníc do vnútroštátneho práva, ktoré sú uvedené v prílohe I časti B, a ich uplatňovanie.

Odkazy na zrušenú smernicu sa považujú za odkazy na túto smernicu a vykladajú sa v súlade s tabuľkou zhody uvedenou v prílohe II.

Článok 13

Táto smernica nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jej uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

Článok 14

Táto smernica je určená členským štátom.

V Bruseli 24. júla 2006

Za Radu
predseda
M. PEKKARINEN

PRÍLOHA I

ČASŤ A

Zrušená smernica v znení neskorších zmien a doplnení

Smernica Rady 68/414/EHS	(Ú. v. ES L 308, 23.12.1968, s. 14).
Smernica Rady 72/425/EHS	(Ú. v. ES L 291, 28.12.1972, s. 154).
Smernica Rady 98/93/ES	(Ú. v. ES L 358, 31.12.1998, s. 100).

ČASŤ B

Zoznam lehôt na transpozíciu do vnútroštátneho práva

(v zmysle článku 12)

Smernice	Lehota na transpozíciu	Dátum uplatňovania
68/414/EHS	1. január 1971	1. január 1971
98/93/ES	1. január 2000 ⁽¹⁾	

⁽¹⁾ Pre Helénsku republiku 1. január 2003, pokiaľ ide o záväzky zo smernice 98/93/ES týkajúce sa zahrnutia zásob v palivových nádržiach pre medzinárodnú leteckú prepravu do výpočtov vnútornej spotreby. Pozri článok 4 smernice 98/93/ES.

PRÍLOHA II

Tabuľka zhody

Smernica 68/414/EHS	Táto smernica
článok 1	článok 1
článok 2 prvý pododsek úvodná veta	článok 2 prvý pododsek úvodná veta
článok 2 prvý pododsek prvá zarážka	článok 2 prvý pododsek písm. a)
článok 2 prvý pododsek druhá zarážka	článok 2 prvý pododsek písm. b)
článok 2 prvý pododsek tretia zarážka	článok 2 prvý pododsek písm. c)
článok 2 druhý pododsek	článok 2 druhý pododsek
článok 3	článok 3
článok 4 prvý pododsek	článok 4 ods. 1
článok 4 druhý pododsek	článok 4 ods. 2
článok 4 tretí pododsek	článok 4 ods. 3
článok 5 prvý pododsek	článok 5 ods. 1
článok 5 druhý pododsek úvodná veta, prvá časť vety	článok 5 ods. 2 úvodná veta
článok 5 druhý pododsek úvodná veta, druhá časť vety	článok 5 ods. 2 písm. a)
článok 5 druhý pododsek úvodná veta, tretia časť vety	článok 5 ods. 2 písm. b) úvodná veta
článok 5 druhý pododsek prvá zarážka	článok 5 ods. 2 písm. b) bod i)
článok 5 druhý pododsek druhá zarážka	článok 5 ods. 2 písm. b) bod ii)
článok 5 druhý pododsek tretia zarážka	článok 5 ods. 2 písm. b) bod iii)
článok 5 tretí pododsek	článok 5 ods. 3
článok 6 ods. 1	článok 6 ods. 1
článok 6 ods. 2 prvý pododsek	článok 7 ods. 1 prvý pododsek
článok 6 ods. 2 druhý pododsek	článok 7 ods. 1 druhý pododsek
článok 6 ods. 2 tretí pododsek	článok 7 ods. 1 tretí pododsek
článok 6 ods. 2 štvrtý pododsek	článok 7 ods. 2 prvý pododsek
článok 6 ods. 2 piaty pododsek úvodná veta	článok 7 ods. 2 druhý pododsek, úvodná veta
článok 6 ods. 2 piaty pododsek prvá zarážka	článok 7 ods. 2 druhý pododsek písm. a)
článok 6 ods. 2 piaty pododsek druhá zarážka	článok 7 ods. 2 druhý pododsek písm. b)
článok 6 ods. 2 piaty pododsek tretia zarážka	článok 7 ods. 2 druhý pododsek písm. c)
článok 6 ods. 2 piaty pododsek štvrtá zarážka	článok 7 ods. 2 druhý pododsek písm. d)
článok 6 ods. 2 piaty pododsek piata zarážka	článok 7 ods. 2 druhý pododsek písm. e)
článok 6 ods. 2 šiesty pododsek úvodná veta	článok 7 ods. 3 úvodná veta

Smernica 68/414/EHS	Táto smernica
článok 6 ods. 2 šiesty pododsek prvá zarážka	článok 7 ods. 3 písm. a)
článok 6 ods. 2 šiesty pododsek druhá zarážka	článok 7 ods. 3 písm. b)
článok 6 ods. 2 šiesty pododsek tretia zarážka	článok 7 ods. 3 písm. c)
článok 6 ods. 2 šiesty pododsek štvrtá zarážka	článok 7 ods. 3 písm. d)
článok 6 ods. 2 šiesty pododsek piata zarážka	článok 7 ods. 3 písm. e)
článok 6 ods. 3 prvý pododsek úvodná veta	článok 6 ods. 2 úvodná veta
článok 6 ods. 3 prvý pododsek prvá zarážka	článok 6 ods. 2 písm. a)
článok 6 ods. 3 prvý pododsek druhá zarážka	článok 6 ods. 2 písm. b)
článok 6 ods. 3 prvý pododsek tretia zarážka	článok 6 ods. 2 písm. c)
článok 6 ods. 3 prvý pododsek štvrtá zarážka	článok 6 ods. 2 písm. d)
článok 6 ods. 3 prvý pododsek piata zarážka	článok 6 ods. 2 písm. e)
článok 6 ods. 3 prvý pododsek šiesta zarážka	článok 6 ods. 2 písm. f)
článok 6 ods. 3 prvý pododsek siedma zarážka	článok 6 ods. 2 písm. g)
článok 6 ods. 3 druhý pododsek prvá veta	článok 6 ods. 3 prvý pododsek
článok 6 ods. 3 druhý pododsek druhá veta	článok 6 ods. 3 druhý pododsek
článok 6a	článok 8
článok 6b	článok 9
článok 7 prvý pododsek	článok 10 ods. 1
článok 7 druhý pododsek	článok 10 ods. 2
článok 7 tretí pododsek úvodná veta	článok 10 ods. 3 úvodná veta
článok 7 tretí pododsek prvá zarážka	článok 10 ods. 3 písm. a)
článok 7 tretí pododsek druhá zarážka	článok 10 ods. 3 písm. b)
článok 7 tretí pododsek tretia zarážka	článok 10 ods. 3 písm. c)
článok 7 tretí pododsek štvrtá zarážka	článok 10 ods. 3 písm. d)
článok 8	—
—	článok 11
—	článok 12
—	článok 13
článok 9	článok 14
—	príloha I
—	príloha II